

在性行為或社交聚會時的 其他降低風險的方式

- 與性伴侶討論最近所患疾病和新出現的或不明原因的瘡/皮疹，包括出現在生殖器或肛門的瘡/皮疹。如任一方出現猴痘的體徵或被診斷為感染了猴痘，要避免發生性行為或皮膚接觸。
- 請勿共用未清洗的餐具或杯具、毛巾、床上用品或衣服。
- 使用避孕套。僅靠避孕套可能不足以預防猴痘。但它們可能會降低感染風險，並有助於防止敏感部位（如肛門、口腔或生殖器）長瘡。
- 減少性伴侶的數量。
- 避免參加高風險活動，如匿名性行為和性聚會。
- 避免前往那些人們穿著很少衣服的地方，以及有直接或親密的皮膚接觸的地方。
- 在人群中時要遮蓋裸露的皮膚。

治療

許多猴痘患者病情輕微，無需任何抗病毒治療即可康復。一種名為tecovirimat（或稱TPOXX）的抗病毒藥物可用於治療病情嚴重的猴痘患者，如敏感部位出現病灶或疼痛無法通過非處方藥物控制等。更有可能出現嚴重病情的人也可以使用此藥物。

如果你身體的任何部位出現新的、不明原因的皮疹或病灶，**請立即與你的醫生聯繫**。如果你接觸過患有或疑似患有猴痘的人，這一點尤其重要。



如果你沒有醫生：

- 請致電公共衛生局呼叫中心：1-833-540-0473（一週七天，上午8點至晚上8:30）；或
- 前往你附近的[公共衛生局性健康診所](#)。

掃描QR碼，
查找性健康診所



你應該瞭解的 猴痘資訊



如需瞭解更多猴痘相關資訊，請訪問
ph.lacounty.gov/Monkeypox/
9/15/2022 (Traditional Chinese)



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

什麼是猴痘？

猴痘是一種由猴痘病毒引起的傳染性疾病。任何與猴痘患者有過密切個人接觸的人都有感染風險。

猴痘的體徵和症狀是什麼？

猴痘症狀通常會在接觸病毒後3週內開始出現。

最常見的症狀是皮疹，其特徵有：

- 看起來像丘疹、膿疱、水疱或結痂
- 出現在身體的任何部位，包括生殖器、肛門、口腔、手部和臉部
- 僅在身體的某個部位出現，也可能遍佈全身
- 瘙癢或疼痛（尤其是出現在口腔或肛門內的皮疹）

患者也可能會出現類似流感的症狀。



發熱/發冷



重度虛弱、肌肉酸痛和頭痛



淋巴結腫大

這些症狀會在出現皮疹前1至4天或在出現皮疹後出現。不是每個人都會有這些症狀。



請注意：皮疹可能看起來與以上圖示有所不同。

猴痘如何傳播？

已知猴痘可通過密切接觸、親密接觸和/或長時間接觸傳播，包括：

- 在性行為和其他親密接觸過程中與猴痘皮疹、結痂或瘡有直接皮膚接觸。這可能包括接吻、按摩和擁抱。
- 接觸呼吸道分泌物。這種情況可能發生在與猴痘患者的長時間或密切的面對面接觸或親密身體接觸中，如接吻、擁抱和發生性行為。
- 接觸猴痘患者使用過的、未經清潔的物品和織物（如未清洗的衣服和床上用品，共用毛巾）。

猴痘患者從出現症狀開始，直至皮疹癒合、結痂脫落並長出新皮膚之前，會將病毒傳播給他人。這段時間通常為2至4周。

患有猴痘的孕婦可以通過胎盤將病毒傳播給胎兒。

與猴痘患者進行偶然交談或從其身邊經過不會傳播猴痘。

如何避免感染猴痘

- 1 避免與出現猴痘症狀的人有皮膚接觸或長時間密切接觸
 - 避免直接接觸其身上的皮疹或結痂。
 - 避免與其親吻、擁抱、摟抱或發生性關係（口交、肛交、陰道性交）。
- 2 避免接觸出現猴痘症狀的人使用過的、未經清潔的物品和織物。
 - 避免共睡一張床，共用毛巾、衣服或毯子，除非這些物品已經過清洗。
- 3 常洗手。
 - 經常用肥皂和水洗手，或使用含酒精的洗手液。在吃飯前和上廁所後，這一點尤為重要。避免用未洗的手觸摸臉部。
- 4 如符合條件，請接種疫苗。
 - 猴痘感染風險高的人群可以接種疫苗，以幫助降低感染風險。與猴痘患者有接觸的人也可以接種這種疫苗，以幫助預防或減輕猴痘的嚴重程度。如需瞭解更多資訊，請諮詢你的醫生或訪問 ph.lacounty.gov/monkeypox。